

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

REGULAR MEETING of the Municipal Council at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia       | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Alain Beaulieu         | 6.                   |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT, Daniel Décary, Town-Manager and Secretary-Treasurer.

**AGENDA**

1. Adoption of the Agenda
2. Mayor and Councillors Reports
3. Question Period
4. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held May 4, 2015

**CORRESPONDENCE**

5. List provided to Council members

**ADMINISTRATION**

6. Resignation of Michael Munkittrick – Seat 3
7. Municipal Committees - Nominations
8. HR – Hiring of a Secretary-Receptionist
9. HR – Hiring of an Attendant for Public Spaces
10. HR – Hiring of an Attendant for Common Areas
11. Sûreté du Québec Service Fees
12. Fédération québécoise des municipalités – Registration - Congrès 2015
13. RIPI - Régie intermunicipale de protection des incendies - Village of North Hatley and Canton de Hatley – Adoption of 2015 budget

**URBAN PLANNING, ENVIRONMENT AND SAFETY**

14. Motion to the Government of Québec for a revision to the *Tobacco Act*
15. Water Withdrawal and Protection Regulation

**INFRASTRUCTURE, ROADS AND SANITATION**

**SPORTS, CULTURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT**

**NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS**

**APPROVAL OF EXPENSES**

16. Approval of Accounts Payable
17. Expenditures in excess of \$5,000

**OTHER BUSINESS**

18. OTHER BUSINESS
19. Question Period
20. Meeting Adjourned

**2015-06-01.01**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH  
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

That the Agenda be adopted as submitted.

PASSED

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

**2015-06-01.02      MAYOR AND COUNCILLORS REPORTS**

The Mayor and Councillors report on their various files.

**2015-06-01.03      QUESTION PERIOD**

Twenty-three (23) citizens are present in the audience.

A number of questions are put forward by citizens on various subjects, including: parking, the proposed urban plan in the flood zone, the agreement regarding the transfer of Dreamland Park to the Municipality.

**2015-06-01.04      ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING – MAY 4, 2015**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALAIN BEAULIEU  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held May 4, 2015 be adopted as submitted.

PASSED

**2015-06-01.05      CORRESPONDENCE**

Correspondence received was provided to Council members.

**2015-06-01.06      RESIGNATION OF MICHAEL MUNKITTRICK – SEAT 3**

WHEREAS Michael Munkittrick tendered his resignation as Councillor this May 12;

WHEREAS there are provisions under the Act respecting elections and referendums in municipalities;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL PAGE  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Council accept the resignation of Michael Munkittrick as Councillor;

That Council express their recognition to Mr. Munkittrick for his commitment and wish him the very best of luck in his future endeavours.

PASSED

**Additional information:** The returning officer must, within 30 days after the notice of vacancy, set as polling day a Sunday in the four months following the notice or decision.

**2015-06-01.07      MUNICIPAL COMMITTEES - NOMINATIONS**

WHEREAS a Municipal Councillor has resigned;

WHEREAS a vacancy on a committee due to the resignation of a Councillor must be filled;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Alain Beaulieu be nominated President of the Consultative Committee on Urbanism and Heritage (CCUP);

THAT Claude Villeneuve be nominated as a representative on the Consultative Committee on Urbanism and Heritage (CCUP);

THAT Marcella Davis Gerrish be nominated as a representative at the Régie intermunicipale de protection des incendies du Village de North Hatley et du Canton de Hatley (RIPI);

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

PASSED

**2015-06-01.08**

**HUMAN RESOURCES – HIRING OF A SECRETARY-RECEPTIONIST**

WHEREAS it was necessary to hire additional secretary-receptionist staff for the summer season;

WHEREAS it is an opportune moment to offer a work-term to a student in secretarial work and office technology;

WHEREAS the procedure for staffing and candidate selection to fill the position was put into place;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Élisabeth Klembersberger be hired to fill the position of Secretary-Receptionist for the period of June 29 to August 21, on a 34.5 hours per week schedule, at a pay rate of \$12.50 per hour.

THAT employment conditions under the management guide regarding contract employees be applied.

PASSED

**2015-06-01.09**

**HUMAN RESOURCES – HIRING OF AN ATTENDANT FOR PUBLIC SPACES**

WHEREAS the Municipality must hire an Attendant for Public Spaces for the summer season;

WHEREAS a current casual worker for the Municipality has the availability and experience to fill the position;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Clive J. Chute be hired as a day-worker for public spaces for the period of June 1 to October 2, 2015, on a variable weekly schedule, at a pay rate of \$15.00 an hour.

THAT employment conditions under the management guide regarding contract employees be applied.

PASSED

**2015-06-01.10**

**HUMAN RESOURCES – HIRING OF AN ATTENDANT FOR COMMON AREAS**

WHEREAS the Municipality must hire an Attendant for Common Areas for the summer season;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Administration proceed with the hiring of an Attendant for Common Areas, to be named, for the period of June 1 to September 7, 2015, on a variable weekly schedule, at a pay rate of \$12.50 per hour.

THAT employment conditions under the management guide regarding contract employees be applied.

PASSED

**2015-06-01.11**

**SÛRETÉ DU QUÉBEC SERVICE FEES**

WHEREAS the calculation of the contribution payable by the local municipalities for Sureté du Québec service fees is based on standardized property value;

WHEREAS there is a commitment by the Government of Quebec to not invoice the local municipalities for more than 50% of the total cost of the Sureté du Québec service fees;

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

WHEREAS the share of service costs for local municipalities according to Regulation has been set at 53% of the amount payable as of 2009;

WHEREAS the Government of Quebec does not reimburse, for local municipalities paying more than 80% of Sûreté du Québec service fees, the differential between the 80% and the 53% of costs as set according to Regulation;

WHEREAS a good portion of the equalization payment to municipalities absorbing less than 53% of the costs of the Sûreté du Québec service fees is paid by a number of municipalities who are victims of this particular fiscal system;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALAIN BEAULIEU  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Sûreté du Québec costs for services be capped at 53% for all local municipalities and that the weighted system whereby some local municipalities have access to the same services at a lower cost be addressed province wide;

THAT a copy of the resolution be sent to the minister of Public safety, Lise Thériault, the minister of the Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Pierre Moreau, the Fédération québécoise des municipalités, the Union des municipalités du Québec, the MRC of Memphrémagog and all municipalities within the MRC of Memphrémagog.

PASSED

2015-06-01.12

**FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS – REGISTRATION - CONGRÈS 2015**

WHEREAS the Fédération québécoise des municipalités (FQM) annual conference will take place in Quebec City, September 24, 25 and 26, 2015;

WHEREAS registration fees are in the amount of \$695, plus applicable taxes;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALAIN BEAULIEU  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality proceed with registration for the Mayor, three Councillors and the Director-General for the FQM conference;

THAT the Municipality assume registration, travel, lodging and meals expenses for the participants in keeping with the current municipal policy.

PASSED

2015-06-01.13

**RIPI - NORTH HATLEY AND CANTON DE HATLEY – ADOPTION OF BUDGET 2015**

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale des incendies must adopt the said RIPI budget proposed in conformity with Articles 603 and following of the Municipal Code;

WHEREAS the RIPI presented its 2015 budget to member municipalities;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the budget presented by the RIPI in the amount of \$305,100.00

PASSED

2015-06-01.14

**MOTION TO THE GOVERNMENT OF QUEBEC FOR A REVISION TO THE TOBACCO ACT**

WHEREAS it is the wish of Municipal Council to promote public health;

WHEREAS Lucie Charlebois, Minister of Rehabilitation, Youth Protection and Public Health has stated that the Government of Quebec will soon revise the *Tobacco Act*;

WHEREAS in the course of the past five years, approximately 100,000 youth have become smokers and 50,000 Quebec citizens have died from smoking, according to statistics by the Coalition québécoise on tobacco control;

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

WHEREAS the Canadian Cancer Society states that a reduction in levels of smoking has an immediate and positive impact on improved public health;

WHEREAS in November 2014, more than 50 organizations in the health network launched a campaign to reduce the level of smoking to 10% in 10 years, thereby proposing that measures to reach the campaign goal be included in the revised *Tobacco Act*,

WHEREAS in order to reach this goal, the health network has proposed priority measures to prevent initiation to smoking by young people, such as banning flavoured tobacco products and standard packaging without health warnings;

WHEREAS the health network proposes to improve protection for non-smokers and children against second-hand smoke, and asks that smoking be banned on public terraces, in playgrounds and in cars where children are present;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To express support for the goal to reduce smoking within the population, and in particular to prevent initiation to smoking among young people;

To request of the Government of Quebec to take into consideration the campaign goal of reducing smoking to 10% in 10 years when the *Tobacco Act* is revised.

PASSED

**2015-06-01.15**

**WATER WITHDRAWAL AND PROTECTION REGULATION**

WHEREAS the Government of Quebec, on July 30, 2014, published in the Gazette officielle du Québec an edict on Water Withdrawal and Protection Regulation.

WHEREAS the regulation went into effect on August 14, 2014.

WHEREAS a team of five independent researchers have cast a light on the shortcomings and weaknesses of such a regulation and revealed its deficiency in ensuring real and full protection of drinking water supplies in municipalities.

WHEREAS results of scientific studies have pointed to a contamination of drinking water supplies when located within one km of gas and oil wells.

WHEREAS a study conducted at the request of the Government of Quebec on oil drilling in the Gaspé region revealed the presence of thermogenic or mixed methane in water wells located in proximity of the Haldimand 1 drilling project.

WHEREAS during a meeting held in Saint-Edmond-de-Grantham, September 20, 2014, 30 elected municipal officials from 22 municipalities and 11 MRCs made the decision to file a joint request to the Minister of the Développement durable, de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques allowing their municipalities to adopt stricter norms than those outlined in the Water Withdrawal and Protection Regulation and invited all interested municipalities in Quebec to join them.

WHEREAS it is in the best interest for all residents in the Municipality of North Hatley that water sources be better protected throughout the territory.

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley be included in the joint request and that a copy of this resolution be forwarded to the initiators of the action so that it be included in the joint request to be presented to the Honorable Minister of the Développement durable, de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques.

PASSED

**2015-06-01.16**

**APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

To approve payment of expenses listed on the statement presented by the Treasury Department on May 22, 2015:

Regular expenses as at May 22, 2015:	<b>\$509,183.16</b>
Pre-authorized payment:	<b>\$39,976.65</b>

PASSED

**2015-06-01.17      EXPENDITURES IN EXCESS OF \$5,000**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To authorize the following purchase(s) in excess of \$5,000:

SUPPLIERS	DATE	INVOICE	AMOUNT
<b>L'EXCELLENCE, AGRICOLE DE COATICOOK</b>			
MAINT. BOBCAT T650 SKID	2015-04-28	BT 26861	\$1,455.68
MAINT. BOBCAT E45 BUCKET	2015-04-28	BT 26862	\$1,090.04
AQUEDUCT - RUE WADLEIGH – FROZEN PIPES SNOW REMOVAL – TRACTOR AND SNOWBLOWER RENTAL	2015-04-28	BT 26863	\$620.86
SNOW REMOVAL – EQUIPMENT RENTAL	2015-04-28	BT 26864	\$2,012.06
MAINT. TRACTOR TRUCK MC28	2015-04-28	BT 26865	\$862.31
SNOW REMOVAL – TRACTOR RENTAL	2015-04-28	BT 26866	\$1,231.86
MAINT. BOBCAT TRUCK T650 SKID	2015-04-28	BT 26867	\$672.60
MAINT. SMALL EQUIPMENT	2015-04-28	BT 26868	\$5,389.08
MAINT. SMALL EQUIPMENT	2015-04-30	26885	\$11.48
MAINT. TRACTOR TRUCK MC28	2015-05-11	26978	\$8.71
	2015-05-11	26979	\$91.76
		<b>TOTAL</b>	<b><u>\$13,446.44</u></b>
			<b>Taxes included</b>
<b>TARDIF DIESEL INC.</b>			
MAINT. FORD TRUCK 2009	2015-04-27	237458	\$3,285.53
TRUCK RENTAL (FORD 2006 ACCIDENT)	2015-05-04	237837	\$11,497.50
		<b>TOTAL</b>	<b><u>\$14,783.03</u></b>
			<b>Taxes included</b>

PASSED

**2015-06-01.18      OTHER BUSINESS**

**2015-06-01.19      QUESTION PERIOD**

Questions are put forward by citizens present on various subjects, including: parking, evaluation criteria for parking free of charge, the parking agent, participation in the FQM conference, the state of the play equipment for children in the park, hygiene and cleanliness (citizens) in the parks.

**2015-06-01.20      MEETING ADJOURNED**

At 8:15 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH  
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

That the meeting be adjourned.

PASSED

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

**JUNE 1, 2015**

---

Michael Page  
Mayor

---

Daniel Décary  
Town Manager and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.  
E.&O.E.

---

Michael Page  
Maire

---

Daniel Décary  
Directeur général et secrétaire trésorier

Je, Michael Page, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.